The camping company of

PiNCAMP Booking Pack for Spain and France Version 1.3, November 2026

Die PiNCAMP GmbH, nachfolgend PiNCAMP genannt, ist eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach deutschem Recht und Sitz in der Hansastr. 19, 80686 München, eingetragen im Handelsregister München unter der Registernummer HRB 203240.

Über die Webseite www.ANWBcamping.nl powered by PiNCAMP können Campingplätze am ANWB-Campingplatzreservierungssystem teilnehmen. In diesem Vertrag haben die PiNCAMP GmbH (nachfolgend: „PiNCAMP“) und der Campingplatz (nachfolgend: „Campingplatz“) Vereinbarungen getroffen, wie Urlauber direkt über www.ANWBcamping.nl einen Stellplatz oder eine Mietunterkunft auf dem Campingplatz reservieren können. Die Campingplätze nehmen die Reservierungsanträge direkt entgegen und bearbeiten sie. Für die Vermittlung eines Kunden (im Folgenden: der „Kunde“) an den Campingplatz (im Folgenden: der „Campingplatz“) stellt PiNCAMP eine Provision in Rechnung. Der vorliegende Vertrag ersetzt alle Verträge, die zwischen den Parteien in Bezug auf frühere Vereinbarungen zwischen den Parteien über die Reservierung von Campingplätzen geschlossen wurden.

Artikel 1 Gegenstand

1.1 Gegenstand dieses Vertrages ist die Bestimmung der Rechte und Pflichten

PiNCAMP GmbH is a company with limited liability organized under the laws of Germany, having its registered office at Hansastr. 19, 80686 München, registered with the Commercial Register Munich under registration number HRB 203240, hereinafter referred to as PiNCAMP.

Via the website www.ANWBcamping.nl powered by PiNCAMP, campsites can participate in the ANWB campsite reservation system. In this contract, PiNCAMP GmbH (hereinafter referred to as: “PiNCAMP”) and the campsite (hereinafter referred to as: the “Campsite”) have made agreements on how holidaymakers can reserve a pitch or a rented accommodation at the Campsite directly via www.ANWBcamping.nl. Campsites receive the reservation applications directly and handle them. For bringing in a Customer (hereinafter: the “Customer”) for the campsite (hereinafter: the “Campsite”) PiNCAMP invoices a commission. This contract replaces any contract concluded between the Parties in relation to any previous agreements between the Parties for campsite reservations.

Article 1 Object

1.1 The object of this contract is to set out the rights and obligations of PiNCAMP and the

von PiNCAMP und des Campingplatzes im Zusammenhang mit der Möglichkeit der Online-Reservierung von Stellplätzen und/oder Mietunterkünften über www.PiNCAMPcamping.nl (im Folgenden: die „Webseite“).

Artikel 2 Verpflichtungen von PiNCAMP im Zusammenhang mit einer loyalen Geschäftsbeziehung

2.1 PiNCAMP verpflichtet sich, die vom Campingplatz im Ctoutvert-System Secureholiday.net angegebenen Preise niemals zu ändern.

2.2 PiNCAMP erwirbt niemals den Namen des Campingplatzes als Keyword, z.B. bei Google, um nicht ungewollt bestehende Kunden des Campingplatzes zu übernehmen. Meldet der Campingplatz PiNCAMP einen Verstoß hiergegen, muss PiNCAMP innerhalb von 10 (in Worten: zehn) Werktagen dafür sorgen, dass das entsprechende Keyword nicht mehr verwendet wird.

2.3 PiNCAMP verpflichtet sich, bei Buchungen des Campingplatzes über die Webseite nicht mit Preisvergleichsdiensten zusammenzuarbeiten.

Artikel 3 Pflichten des Campingplatzes

Campsite in the context of offering the possibility to reserve pitches and/or rented accommodations online via www.PiNCAMPcamping.nl (hereinafter: the “Website”).

Article 2 Obligations of the PiNCAMP in connection with a loyal commercial relationship

2.1 PiNCAMP undertakes never to change the prices set by the Campsite in the Ctoutvert system Secureholiday.net.

2.2 PiNCAMP will never buy the name of the Campsite as a keyword, for example on Google, in order to take over unintentional existing Customers of the Campsites. If the Campsite reports a violation of this to PiNCAMP, PiNCAMP must ensure within 10 (in words: ten) business days that the corresponding keyword is no longer used.

2.3 The PiNCAMP undertakes not to cooperate with price comparison services in relation to reservations for the Campsite via the Website.

Article 3 Obligations of the Campsite

3.1 Campingplätze können das PiNCAMP-Reservierungssystem nutzen, wenn PiNCAMP sie in die PiNCAMP-Campingplatzdatenbank aufgenommen hat, wie sie in den Campingführern von PiNCAMP und auf der Webseite (www.ANWBcamping.nl) aufgeführt sind.

3.2 Der Campingplatz muss PiNCAMP die Informationen zur Verfügung stellen, die erforderlich sind, um eine rechtzeitige Online-Reservierung der Produkte des Campingplatzes über das System Secureholiday.net zu ermöglichen. Solange diese Informationen nicht vorliegen, wird die Möglichkeit der Reservierung nicht aktiviert.
Dies umfasst in jedem Fall:

- Eine Beschreibung der Tätigkeit des Campingplatzes (siehe auch Artikel 3.10):
  ○ Durch Hochladen von Fotos und audiovisuellen Dokumenten.
  ○ Durch Beifügen einer textlichen Beschreibung des Campingplatzes.

- Verkaufs-, Reservierungs- und Stornierungsbedingungen:
  ○ Durch das elektronische Ausfüllen des entsprechenden Formulars auf Secureholiday.net, das diese Bedingungen in allen erforderlichen Sprachen erstellt (der „erstellte Abschnitt“).

- Beschreibung des Produktes:

3.1 Campsites can make use of the PiNCAMP reservation system if PiNCAMP has included them in the PiNCAMP Campsite database, as listed in the Campsite guides of PiNCAMP and on the Website (www.ANWBcamping.nl).

3.2 The Campsite must provide PiNCAMP with the information needed to make it possible to reserve the campsite's products online in good time via the Secureholiday.net system. Until this information has been provided, the possibility to reserve will not be activated.
This includes in any case:

- A description of the Campsite’s business (see also article 3.10):
  ○ By uploading photographs and audiovisual documents.
  ○ By enclosing a textual description of the Campsite.

- Conditions of sale, reservation, and cancellation:
  ○ By filling in the relevant form on Secureholiday.net online that will generate those conditions in all required languages (the ‘generated part’).

- A description per product:
  ○ By uploading photos and other audiovisual material for the use of which PiNCAMP has obtained explicit permission, and have only the product in question as their subject matter (outside, inside and floor plan). These

○ Durch das Hochladen von Fotos und anderen audiovisuellen Dokumente, für deren Verwendung das PiNCAMP eine ausdrückliche Genehmigung erhalten hat und die ausschließlich das betreffende Produkt zum Gegenstand haben (Außen-, Innenansicht und Grundriss). Diese Fotos und audiovisuellen Materialien müssen einen korrekten und getreuen Eindruck der Produkte vermitteln (siehe Artikel 3.5).
○ Durch das Ausfüllen des Inventarformulars für jedes Produkt.

- Der Campingplatz gewährleistet, dass die dem PiNCAMP zur Verfügung gestellten oder von ihm verwendeten Inhalte rechtmäßig sind, insbesondere dass sie nicht die Rechte Dritter verletzen, und dass der Campingplatz über alle dem PiNCAMP gewährten Rechte verfügt. Der Campingplatz ist auch dafür verantwortlich, dass er befugt ist, diese Rechte an PiNCAMP einzuräumen. Dieses Nutzungsrecht ist zeitlich, räumlich und inhaltlich unbegrenzt und umfasst alle bekannten und unbekannten Nutzungs- und Verwertungsarten, die für die beabsichtigte Nutzung erforderlich sind. Der Campingplatz stellt PiNCAMP von allen Ansprüchen und Schäden Dritter, einschließlich angemessener Rechtsverfolgungskosten, frei, die sich aus der Rechtswidrigkeit der

photographs and audiovisual materials must give a correct and faithful impression of the products (see article 3.5).
○ By filling in the inventory form of each product.

- The Campsite ensures that the content provided to or used by PiNCAMP is lawful, in particular that it does not infringe the rights of third parties, and that the campsite holds all rights granted to PiNCAMP. The campsite is also responsible for ensuring that it is authorized to grant these rights to PiNCAMP. This right of use is unlimited in terms of time, space and content and includes all known and unknown types of use and exploitation that are necessary for the intended use. The Campsite indemnifies PiNCAMP against all claims and damages of third parties, including reasonable legal costs, arising from the illegality of the content or from culpable infringement of third-party rights, in particular intellectual and / or industrial property rights.

	Inhalte oder aus der schuldhaften Verletzung von Rechten Dritter, insbesondere von geistigen und / oder gewerblichen Schutzrechten ergeben.		
3.3	Der Campingplatz ist verpflichtet, PiNCAMP über das System Secureholiday.net die für die Rechnungsstellung erforderlichen Informationen zur Verfügung zu stellen: die internationale Umsatzsteuer-Identifikationsnummer, den Namen und die Anschrift des Unternehmens, unter dem diese Umsatzsteuer-Identifikationsnummer registriert ist. PiNCAMP prüft diese Angaben, bevor die Reservierungsmöglichkeit aktiviert wird. Es liegt in der Verantwortung des Campingplatzes, diese Informationen zu übermitteln.	3.3	The Campsite must provide PiNCAMP via the Secureholiday.net system with the information needed to invoice the Campsite: the international VAT number, name and address of the company under which that VAT number is registered. PiNCAMP verifies this information before activating the possibility to reserve. It is the Campsite's responsibility to forward each change to administrative details relating to invoicing within 5 (in words: five) business days in the Secureholiday.net system.
3.4	Der Campingplatz verpflichtet sich, alle über die Webseite verbreiteten Informationen so oft wie möglich zu aktualisieren. Der Campingplatz ist für die Aktualität, Korrektheit und Qualität der Informationen zur Information der Besucher der Webseite (www.PiNCAMPcamping.nl) verantwortlich. Dazu gehören vor allem die rechtzeitige Aktualisierung der Verfügbarkeit und die rechtzeitige Eingabe der Preise. Die Buchungsdaten, einschließlich der Preise, für die neue Buchungssaison müssen bis spätestens 1. November vor der neuen Buchungssaison eingegeben werden. Für neue Campingplätze, die während	3.4	The Campsite undertakes to update all information distributed via the Website as often as reasonably possible. The Campsite is responsible for the current status, correctness and quality of the information for the purpose of informing visitors to the Website (www.PiNCAMPcamping.nl). This mainly involves the timely updating of availability and timely entry of prices. The booking details, including the prices, for the new booking season must be entered no later than November 1. prior to the new booking season. For new Campsites that join during the booking season, this must be done immediately.

	der Buchungssaison hinzukommen, muss dies sofort geschehen.		
3.5	Der Campingplatz haftet allein für alle Ungenauigkeiten, Fehler und/oder falschen Informationen, die er PiNCAMP zur Verfügung stellt. Der Campingplatz stellt PiNCAMP von allen eventuellen Ansprüchen frei, die gegen PiNCAMP aufgrund von falschen Informationen, Ungenauigkeiten und/oder Fehlern geltend gemacht werden.	3.5	The Campsite shall be the sole party that is liable for any inaccuracies, errors and/or incorrect information provided to PiNCAMP. The Campsite indemnifies PiNCAMP for all possible claims that are brought against PiNCAMP on the basis of incorrect information provided, inaccuracies and/or errors.
3.6	Der Campingplatz verpflichtet sich, Reklamationen von Kunden zu bearbeiten und zu lösen, die über die Webseite selbst ohne Einschaltung von PiNCAMP und/oder auf der Grundlage von Informationen von PiNCAMP reserviert haben. Der Campingplatz ist in diesem Zusammenhang für eine eventuelle Entschädigung/Erstattung an den Kunden verantwortlich und entschädigt PiNCAMP in diesem Sinne.	3.6	The Campsite undertakes to handle and resolve complaints from Customers who have reserved via the Website itself without the intervention of the PiNCAMP and/or on the basis of information from the PiNCAMP. The Campsite is responsible in this context for any compensation of/refund to the Customer and the Campsite indemnifies PiNCAMP to that effect.
3.7	Der Campingplatz stellt PiNCAMP von allen Ansprüchen von Kunden und/oder Dritten frei, die sich aus der Erfüllung dieses Vertrages, den getätigten Reservierungen und/oder dem Aufenthalt auf dem Campingplatz ergeben, einschließlich aller Ansprüche, die sich aus der Richtlinie über den Schutz der Privatsphäre ergeben.	3.7	The Campsite indemnifies PiNCAMP from all claims of Customers and/or third parties arising from the performance of this contract, reservations made and/or the stay at the Campsite, including any claims arising from the Directive on package travel and linked travel arrangements (Directive EU 2015/2302). as well as any claims arising from the agreement between the Camping and MediaMedics B.V, as referred to in Article 3.13.
3.8	Der Campingplatz muss seine öffentlichen (Standard-)Tarife in Bezug auf die Webseite anwenden, wie sie auf	3.8	The Campsite must apply its public (standard) rates in relation to the Website, as listed on its own website, the websites of

	seiner eigenen Webseite, den Webseiten Dritter und in den eigenen Broschüren des Campingplatzes aufgeführt sind. Dies gilt auch für Sonderangebote, die auf der Webseite des Campingplatzes und in den Broschüren des Campingplatzes aufgeführt sind.		third parties and in the Campsite's own brochures. This also includes special offers stated on the Campsite's own website and in the Campsite's own brochures.
3.9	Der Campingplatz darf dem Kunden keine höheren Buchungskosten oder sonstigen Kosten auf der Webseite in Rechnung stellen als bei einer Buchung über sein eigenes Portal.	3.9	The Campsite may not charge the Customer higher booking costs or other costs on the Website than those for a booking via its own portal.
3.10	Der Campingplatz muss seine aktuellen Preise auf der Webseite in Euro angeben. Der Campingplatz selbst ist für die auf der Webseite angegebenen Preise verantwortlich. Wenn die Preise nicht in Euro angegeben sind, hat PiNCAMP das Recht, die Preise an den zum Zeitpunkt der Anpassung geltenden Wechselkurs anzupassen.	3.10	The Campsite must list its current prices in Euros on the Website. The Campsite itself is responsible for the price as listed on the Website. If the prices are not entered in Euros, PiNCAMP will have the right to adjust the prices to the exchange rate applicable at the time of adjustment.
3.11	Neben den spezifischen Informationen über Stellplätze und Mietunterkünfte muss der Campingplatz auch Informationen über den Campingplatz über das System Secureholiday.net bereitstellen.	3.11	In addition to specific information on pitches and rented accommodations, the Campsite must also provide information on the Campsite via the Secureholiday.net system.
3.12	Der Campingplatz räumt PiNCAMP unentgeltlich das Recht ein, alle Informationen sowie das Bild- und Tonmaterial, das er PiNCAMP zur Verfügung stellt, für die Präsentation des Campingplatzes auf der Webseite zu nutzen.	3.12	The Campsite shall grant PiNCAMP, free of charge, the right to use all information, visual and audiovisual material provided to PiNCAMP in presenting the Campsite on the Website.
3.13	Um dem Kunden die Bezahlung der Reservierung auf dem Campingplatz so	3.13	To make it as easy as possible for Customers to pay for the reservation at the

einfach wie möglich zu machen, muss der Campingplatz dem Kunden auf Anfrage von PiNCAMP unverzüglich die Möglichkeit bieten, eine oder mehrere zusätzliche, auf dem Markt des Campingplatzes übliche Zahlungsmöglichkeiten zu nutzen. Für niederländische Kunden ist dies in jedem Fall iDEAL. Der Campingplatz muss den niederländischen Kunden auf jeden Fall die Möglichkeit geben, über iDEAL zu bezahlen, und der Campingplatz muss diese Zahlungsmöglichkeiten zu den allgemeinen Zahlungsmöglichkeiten des Campingplatzes hinzufügen. Zu diesem Zweck muss der Campingplatz mit MediaMedics B.V. („MediaMedics“) die in Anlage 1 beigefügten Bedingungen vereinbaren. Der Campingplatz erklärt sich mit dem Abschluss dieses Vertrages zu diesen MediaMedics-Bedingungen einverstanden. Dem Campingplatz ist bekannt, dass MediaMedics den Campingplatz akzeptieren muss, bevor MediaMedics die IDEAL-Dienste erbringt, wie im Vertrag mit MediaMedics festgelegt.

3.14 Der Campingplatz ist selbst für den Einzug der offenen Forderungen gegenüber dem Kunden verantwortlich. Der PiNCAMP ist nicht für das Forderungsausfallrisiko verantwortlich

Artikel 4 Sonstige Verpflichtungen von PiNCAMP

Campsite, immediately at the request of PiNCAMP, the Campsite must immediately offer the Customers the possibility to use one or more additional payment possibilities customary in the market of the Campsite. For Dutch customers, this is, in any case, iDEAL. The Campsite must in any case give the Dutch Customers the possibility to pay via iDEAL, and the Campsite must add these payment possibilities to the general payment possibilities of the Campsite. To this end, the Camping must agree with MediaMedics B.V. ("MediaMedics") under the conditions attached in Appendix 1. The Camping agrees with this contract's conclusion with these MediaMedics conditions. The Campingsite is aware that MediaMedics must accept the Campingsite, before MediaMedics will provide the IDEAL services, as stipulated in the agreement with MediaMedics.

3.14 The Campsite itself is responsible for collecting the outstanding claims from the Customer. The PiNCAMP is not responsible for the bad debt risk.

Article 4 Other obligations of PiNCAMP

4.1	PiNCAMP verpflichtet sich, alle angepassten Informationen der Campingplätze auf der Webseite zu veröffentlichen. PiNCAMP behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen nur einen Teil der teilnehmenden Campingplätze online zu stellen, so dass es möglich ist, dass die Informationen über den Campingplatz nicht auf der Webseite online gestellt werden, ohne dass der Campingplatz für Schäden haftet. Der Campingplatz wird hierüber per E-Mail informiert.	4.1	PiNCAMP undertakes to place any adapted information from the Campsites on the Website. PiNCAMP reserves the right to place only some of the participating campsites online at its own discretion, so it is possible that the information about the Campsite will not be placed online on the Website without any liability to the Campsite for damages. The Campsite will be informed of this. via email-
4.2	PiNCAMP bietet dem Kunden auf der Webseite die Möglichkeit, neben iDEAL auch mit Kreditkarte zu bezahlen, wenn der Campingplatz diese Option auf Secureholiday.net eingestellt hat.	4.2	On the Website, PiNCAMP offers Customers the possibility of paying by credit card in addition to iDEAL if the Campsite has set this option on Secureholiday.net.
4.3	PiNCAMP bietet dem Kunden auf der Webseite die Möglichkeit, seine Zahlungen an den Campingplatz über iDEAL zu leisten. Siehe Artikel 3.13 des vorliegenden Vertrags.	4.3	On the Website, PiNCAMP offers Customers the option to make their payments to the Campsite via iDEAL. See article 3.13 of this contract.
4.4	Auf Wunsch des Campingplatzes wird PiNCAMP alles tun, was im Rahmen der technischen, rechtlichen und finanziellen Möglichkeiten möglich ist, um beliebte lokale Zahlungsoptionen aus dem Heimatmarkt des Campingplatzes hinzuzufügen.	4.4	At the Campsite’s request, PiNCAMP will do everything within the technical, legal, and financial possibilities to add popular local payment options from the campsite's home market.

Artikel 5 Vertriebskonsole / Vertriebskanäle Online-Aktivierung über SecureHoliday

Article 5 Distribution Console / Distribution Channels Online Activation via SecureHoliday

5.1 Auf der SecureHoliday-Schnittstelle des Campingplatzes ist eine Vertriebskonsole verfügbar. Sie ermöglicht dem Campingplatz den Zugang zu den Vertriebskanälen für Stellplätze und Mietunterkünfte des Campingplatzes. Der Campingplatz kann frei und unabhängig jeden Vertriebskanal öffnen/schließen, je nachdem, was er verkaufen möchte. Wenn der Campingplatz den Zugang zu seinem Angebot über den Channel Manager von Secure Holiday ermöglicht, behält sich PiNCAMP das Recht vor, die in diesem Vertrag festgelegten Rechte und Pflichten auf diesen Kanal anzuwenden.

Artikel 6 Persönliche Daten der Kunden

6.1 Für den rechtlichen Rahmen des Datenschutzes gehen die Parteien von der Anwendbarkeit des deutschen Gesetzes zum Schutz personenbezogener Daten (BdFI) aus und befolgen die geltenden Gesetze und Verordnungen, darunter in jedem Fall die Allgemeine Datenschutzverordnung (DSGVO). Die Parteien erkennen an, dass sie beide als „Verantwortliche“ im Sinne der vorgenannten Gesetzgebung eingestuft sind und erklären, dass sie diese Gesetzgebung vollständig einhalten werden.

6.2 Der Campingplatz muss angemessene technische und organisatorische Maßnahmen ergreifen, um die

5.1 A distribution console is available on the campsite’s SecureHoliday Interface. It enables the Campsite to access the distribution channels for Campsite pitches and rented accommodation. The Campsite can freely and independently open/close any distribution channel depending on what it wishes to sell. If the Campsite provides access to its offer via the channel manager of Secure Holiday, PiNCAMP reserves the right to apply the rights and obligations set out in this agreement to this channel.

Article 6 Personal Data of Customers

6.1 For the legal framework of privacy, the Parties start from the applicability of the German Personal Data Protection Act (Wbp) and follow applicable laws and regulations, including, in any case, the General Data Protection Regulation (GDPR). The parties recognize that both of them are classified as ‘responsible parties’ within the meaning of the aforementioned legislation, and they declare that they will comply fully with this legislation.

6.2 The Campsite must provide for adequate technical and organizational measures to protect the personal data against loss or

personenbezogenen Daten gegen Verlust oder gegen jede Form der unrechtmäßigen Verarbeitung, unabhängig von der Ursache, zu schützen. Die Maßnahmen müssen unter Berücksichtigung des Stands der Technik und der Implementierungskosten ein angemessenes Schutzniveau im Hinblick auf die mit der Verarbeitung verbundenen Risiken und die Art der zu schützenden Daten aufweisen.

against any form of unlawful processing, regardless of the cause. The measures, taking account of the state of the art and the costs of implementation, must have an appropriate level of protection in view of the risks entailed in the processing and the nature of the data to be protected.

6.3 Im Rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen können beide Parteien direkt mit dem Kunden kommunizieren. Kundendaten dürfen nicht weiter mit Dritten ausgetauscht oder für andere Zwecke als die Erfüllung dieses Vertrags verwendet werden. PiNCAMP ist berechtigt, die Daten mit Ctoutvert SARL oder deren Rechtsnachfolgern im Rahmen der Erfüllung dieses Vertrags zu teilen.

6.3 Under applicable legal rules, both parties can communicate directly with the Customer. Customer data must not be exchanged further with third parties or used for purposes other than performing this contract. PiNCAMP is entitled to share the data with Ctoutvert SARL or its legal successors in the context of performing this contract.

Artikel 7 Löschung des Campingplatzes von der Webseite

Article 7 Deletion of the Campsite from the Website

7.1 Es steht PiNCAMP frei, den Campingplatz ohne Angabe von Gründen und mit sofortiger Wirkung von der Webseite zu löschen, ohne dem Campingplatz gegenüber schadenersatzpflichtig zu sein. PiNCAMP wird den Campingplatz hierüber informieren.

7.1 PiNCAMP is at liberty to delete the campsite from the website without stating reasons and with immediate effect without being liable to the Campsite for damages. PiNCAMP will inform the Campsite of this decision.

7.2 Die folgenden Situationen, aber nicht ausschließlich diese, können ein Grund

7.2 The following situations, but not exclusively these situations, can

sein, den Campingplatz vorübergehend oder dauerhaft von der Webseite zu löschen:

- Wenn der Campingplatz seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber PiNCAMP nicht innerhalb der gesetzten Frist nachgekommen ist

- Wenn der Campingplatz die in Artikel 3 genannten Informationen nicht korrekt oder nicht rechtzeitig über das System Secureholiday.net aktualisiert

- Wenn Reservierungen von Kunden häufig abgelehnt werden, bei Problemen mit der Annahme von Reservierungen, bei Verdacht auf betrügerische Handlungen seitens des Campingplatzes;

- Wenn ein oder mehrere Kunden begründete Beschwerden über den Campingplatz haben. Mögliche Gründe sind z.B. nachweisbare Mängel an der Ausstattung oder mangelnde Hygiene in den sanitären Anlagen;

- Wenn gegen den Campingplatz ein Liquidationsverfahren eingeleitet oder ihm Zahlungsaufschub gewährt wird oder wenn der Campingplatz aufhört zu existieren.

constitute cause to delete the Campsite temporarily or permanently from the Website:

- If the Campsite has not complied with its payment obligations towards PiNCAMP within the period set to do so

- If the Campsite does not update the information referred to Article 3 correctly or in time via the Secureholiday.net system

- If reservations from Customers are frequently refused, in case of problems with accepting reservations, in case of a suspicion of fraudulent acts by the Campsite;

- If one or more Customers have well-founded complaints about the Campsite. Possible reasons include for example, verifiable defects of the equipment or lack of hygiene in the sanitary facilities;

- If the Campsite is subject to a liquidation order or the Campsite is granted suspension of payment, or the Campsite ceases to exist.

Artikel 8 Bearbeitungszeit für Reservierungsanträge

8.1 Der Campingplatz muss einen Reservierungsantrag innerhalb von 48 (in Worten: achtundvierzig) Stunden bearbeiten. Wenn der Campingplatz den Antrag angenommen hat, kann er die Reservierung nicht mehr stornieren. Im Falle einer „festen Buchung“ ist die Buchung sofort endgültig, und der Campingplatz hat noch nicht das Recht, sie zu stornieren.

8.2 Bei „festen Buchungen“ muss der Kunde die Zahlung innerhalb einer Stunde nach der Reservierung vornehmen. Wenn die Zahlung nicht erfolgt ist, wird die Reservierung storniert. Bei Reservierungen auf Antrag muss die Zahlung mit der Anmeldung erfolgen.

Article 8 Processing time for reservation applications

8.1 The Campsite must process a reservation application within 48 (in words: forty-eight) hours. If the Campsite has accepted the application, it can no longer cancel the reservation. In the case of a ‘firm booking,’ the booking is final immediately, and the Campsite does not yet have the right to cancel it.

8.2 For ‘firm bookings, ’ the Customer must complete the payment within an hour of making the reservation. If the payment has not been made, the reservation will be canceled. For reservations by application, the payment must be made within 24 (in words: twenty-four) hours after the Campsite has accepted the application. After the expiry of that period, the application for a reservation will be canceled automatically because of failure to make the down payment.

Artikel 9 Provision, Bedingungen für Rechnungsstellung und Zahlung

9.1 PiNCAMP berechnet dem Campingplatz eine Provision in Höhe von 15 % auf den Gesamtbetrag der Online-Reservierungen über die

Article 9 Commission, conditions for invoicing and payment

9.1 The PiNCAMP charges the Campsite a 15% commission on the entire amount of the online reservations via the Website (including bookings to which a CKE rate is

	Webseite (einschließlich der Buchungen, auf die ein CKE-Tarif anwendbar ist), einschließlich aller zusätzlich gebuchten Extras und Optionen, der Mehrwertsteuer und der Buchungsgebühren, ausschließlich der lokalen Steuern, der Rücktrittsversicherung und der Kautionen. Die Provision beträgt 15 % und wird wie angegeben berechnet, sofern vertraglich nichts anderes vereinbart wurde.		applicable), including all extras and options booked in addition, VAT and booking fees, exclusive of local taxes, cancellation insurance, and security deposits. The commission is 15%, calculated as indicated unless otherwise agreed contractually.
9.2	PiNCAMP oder das von PiNCAMP beauftragte Unternehmen stellt dem Campingplatz eine Rechnung über die fällige Provision in Euro mit oder ohne Mehrwertsteuer aus, je nach den steuerlichen Regelungen zwischen dem Land des fakturierenden Unternehmens und dem Land, in dem sich der Campingplatz befindet.	9.2	The PiNCAMP, or the company it has designated, will send the Campsite an invoice for commission due, in Euros with or without VAT, depending on the tax arrangements between the country of the invoicing organization and the country where the Campsite is located.
9.3	Berechnung der Provision: Die Provision basiert auf dem Wert des Betrages am Tag der Ankunft des Kunden auf dem Campingplatz. Der Campingplatz kann die Buchung im System von Secureholiday.net noch bis zum Tag der Ankunft des Kunden ändern. Nach Beginn des Aufenthalts des Kunden auf dem Campingplatz kann keine Änderung mehr vorgenommen werden, und die Provision wird auf die zu diesem Zeitpunkt im System vorhandenen Beträge erhoben.	9.3	Calculation of the commission: The commission is based on the value of the amount on the client's arrival day at the campsite. The Campsite can still change the booking in the Secureholiday.net system until the day of the Customer’s arrival. After the start of the Customer’s stay at the Campsite, no change can be made, and the commission will be charged on the amounts in the system at that time.
9.4	Der Campingplatz ist selbst für die Richtigkeit der Buchung im System Secureholiday.net verantwortlich. Im Falle eines Nichterscheinens wird die	9.4	The Campsite itself is responsible for the correctness of the booking in the Secureholiday.net system. In the event of a no-show, the booking will not be corrected

Buchung nicht mehr korrigiert und der Campingplatz schuldet eine Provision für die Buchung, wie sie im System Secureholiday.net vorhanden ist. Im Falle einer Stornierung vor der Ankunft werden die Stornierungsgebühren gemäß den Bedingungen des Campingplatzes als Grundlage für die Berechnung der endgültigen Provision verwendet.

anymore, and the Campsite will owe a commission on the booking as it is in the Secureholiday.net system. In case of cancellation before arrival, the cancellation fees per the campsite's conditions will be used as the basis for the calculation of the definite commission.

9.5 Am Ende des Monats, nachdem der Kunde vom Campingplatz abgereist ist, erhält der Campingplatz per E-Mail eine Rechnung über die Provision.

9.5 At the end of the month, after the Customer departed from the Campsite, the Campsite will receive an invoice for commission by e-mail.

9.6 Die Zahlungsfrist der Rechnung beträgt 14 (in Worten: vierzehn) Tage. Die Zahlung kann nur per Banküberweisung erfolgen.

9.6 The invoice's payment period is 14 (in words: fourteen) days. Payment can be made only by bank transfer.

9.7 Zusätzliche Provisionsregelungen können nur schriftlich als Ergänzung zu diesem Vertrag vereinbart werden.

9.7 Additional commission arrangements can only be agreed in writing as an addition to this contract.

9.8 Das PiNCAMP behält sich das Recht vor, im Falle eines Zahlungsverzugs die Provision von den vom Kunden erhaltenen Geldern abzuziehen. Der Campingplatz wird hierüber im Voraus per E-Mail informiert.

9.8 The PiNCAMP reserves the right in case of overdue payment to deduct the commission from the money received from Customers. The Campsite will be informed of this in advance by e-mail.

Artikel 10 Haftung

Article 10 Liability

10.1 Als Vermittler ist PiNCAMP allein für die technische Übermittlung der Buchungen verantwortlich.

10.1 As an intermediary, PiNCAMP is solely responsible for the technical transmission of bookings.

10.2 PiNCAMP haftet für Pflichtverletzungen nur bei Vorsatz und grober

10.2 PiNCAMP is only liable for breaches of duty in the event of intent and gross negligence,

Fahrlässigkeit, sowohl für die Verfügbarkeit der Angebote von PiNCAMP als auch für die Online-Eingabetools und die Schnittstellen zur Übermittlung von Informationen.

10.3 Für leicht fahrlässige Pflichtverletzungen haftet PiNCAMP nur, soweit die Pflichtverletzung eine wesentliche Vertragspflicht betrifft. Dies gilt nicht für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz.

10.4 Ist die Verfügbarkeit von technischen Anlagen aufgrund höherer Gewalt eingeschränkt, haftet PiNCAMP nicht.

10.5 Der Campingplatz haftet für die Informationen und Inhalte, die er an PiNCAMP übermittelt. Buchungen aufgrund falscher Angaben (z.B. falsche und insbesondere zu niedrige Preise), die entweder auf Fehleingaben des Campingplatzes oder auf Übermittlungsproblemen von durch den Campingplatz beauftragten Dienstleistern beruhen, müssen vom Campingplatz zu den genannten Bedingungen akzeptiert werden.

Artikel 11 Aussetzung und Beendigung des Vertrages

11.1 Der Vertrag hat eine Laufzeit von 1 (in Worten: einem) Jahr und kann

both for the availability of PiNCAMP's offers and for the online input tools and the interfaces for transmitting information.

10.3 PiNCAMP shall only be liable for breaches of duty due to slight negligence insofar as the violation of duty relates to an essential contractual obligation. This does not apply to injury to life and limb or to claims under the German Product Liability Act.

10.4 If the availability of technical systems is restricted due to force majeure, PiNCAMP is not liable.

10.5 The Campsite is liable for the information and content it transmits to PiNCAMP. Bookings based on incorrect information (e.g. incorrect and in particular, too low prices), which are either due to incorrect entries by the Campsite or problems with the transmission by service providers commissioned by the Campsite, must be accepted by the Campsite under the conditions stated.

Article 11 Suspension and termination of the contract

11.1 The contract has a term of 1 (in words: one) year and can be tacitly extended. The

stillschweigend verlängert werden. Die Parteien sind jederzeit berechtigt, den Vertrag unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 3 (in Worten: drei) Monaten zu kündigen. Die Kündigung hat schriftlich zu erfolgen. Für die bis zum Vertragsende getätigten Reservierungen schuldet der Campingplatz eine Provision.

11.2 Der Campingplatz kann die Zusammenarbeit jederzeit für einen selbst zu bestimmenden Zeitraum unterbrechen. Der Campingplatz muss PiNCAMP mindestens 1 (in Worten: einen) Monat im Voraus darüber informieren und den Zeitraum angeben, für den die Zusammenarbeit unterbrochen wird.

11.3 Wenn der Campingplatz den Eigentümer wechselt, muss der Campingplatz PiNCAMP unverzüglich schriftlich darüber informieren.

Artikel 12 Wortmarke und Bildmarke des PiNCAMP

12.1 Die Wort- und Bildmarke „PiNCAMP“ ist Eigentum von PiNCAMP und ist als solche u.a. beim Benelux-Markenamt in Den Haag hinterlegt.

Parties will be entitled at all times to terminate the contract with due observance of a notice period of 3 (in words: three) months. Notice of termination must be given in writing. The Campsite will owe commission on reservations made until the contract's end date.

11.2 The Campsite may interrupt the collaboration at all times for a period to be determined itself. The Campsite must inform PiNCAMP to that effect at least 1 (in words: one) month in advance, indicating the period for which the collaboration will be suspended.

11.3 If the Campsite changes owner, the campsite must notify PiNCAMP immediately in writing.

Article 12 Wordmark and the pictorial mark of the PiNCAMP

12.1 The wordmark and pictorial mark ‘PiNCAMP’ are the property of PiNCAMP and are filed as such, for example, at the Benelux Trademark Office in The Hague.

12.2 Dem Campingplatz ist es untersagt, die Wort- und Bildmarke „PiNCAMP“ in irgendeiner Weise (im Sinne des geltenden Markenrechts) zu verwenden und/oder zu verwerten und/oder eine Marke in irgendeiner Weise anzumelden, in der der Name „PiNCAMP“ erscheint.

Artikel 13 Schlussbestimmungen

13.1 Ist der Campingplatz Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist Gerichtsstand der Sitz von PiNCAMP. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenkauf.

13.2 Sollten einzelne der vorstehenden Bestimmungen unwirksam sein oder werden und/oder den gesetzlichen Bestimmungen widersprechen, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die Vertragsparteien werden die unwirksame Bestimmung einvernehmlich durch eine Regelung ersetzen, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Bestimmung in rechtswirksamer Weise am nächsten kommt. Die vorstehende Regelung gilt entsprechend für den Fall von Regelungslücken.

12.2 The Campsite is prohibited from using the wordmark or pictorial mark PiNCAMP in any way (within the meaning of the applicable trademark legislation) and/or exploiting it and/or filing a mark in any way in which the name PiNCAMP appears.

Article 13 Final provisions

13.1 If the campsite is a merchant within the meaning of the German Commercial Code, a legal entity under public law or a special fund under public law, the place of jurisdiction is the registered office of PiNCAMP. German law shall apply with the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

13.2 Should individual provisions of the above be or become invalid and/or contradict the statutory provisions, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The contracting parties shall replace the invalid provision by mutual agreement with a provision that comes closest to the economic purpose of the invalid provision in a legally effective manner. The above provision shall apply accordingly in the event of loopholes.

Berlin, November 2026

Berlin, November 2026

Important Note: The English translation in the right column serves only as a translational help. The German version in the left column is legally binding.